

УДК 316.614.4: 303.425.2

Особенности социальной адаптации иностранных студентов к новым условиям жизни и учебе в вузе

Т. В. Щелкова, кандидат социологических наук*

В статье анализируются результаты социологического исследования, проведенного методом глубинного интервью. Раскрываются особенности адаптационного процесса иностранных студентов к новым условиям жизни и учебы в вузе. Особое внимание уделяется описанию основных трудностей, с которыми сталкиваются иностранные студенты на начальном этапе своего обучения. Описываются выделенные на основании полученных в ходе исследования данных стратегии адаптивного поведения. Выявляются актуальные проблемы адаптации иностранных студентов младших курсов, включающие в себя учебный, дидактический, лингвистический, профессиональный, социально-психологический, социокультурный, бытовой и климатический аспекты.

Ключевые слова: социальная адаптация, высшее образование, адаптация иностранных студентов, стратегия адаптивного поведения, трудности адаптационного процесса.

Features of Foreign Students' Adaptation to the New Conditions of Life and Study at the University

T. V. Scholkova, PhD in Sociology

The article analyzes the results of sociological research conducted by the method of interview. The emphasis is on the disclosure of the features of the adaptation process of foreign students to the new conditions of life and study at the university. Special attention was pointed to the main difficulties faced by foreign students at the initial stage of learning. The paper describes the strategy of adaptive behavior, selected on the basis of the obtained data during the study. Current problems of adaptation of foreign junior students, which include educational, didactic, linguistic, professional, social-psychological, socio-cultural, everyday and climate aspects are identified.

Keywords: social adaptation, higher education, adaptation of foreign students, strategy of adaptive behavior, difficulties of adaptation process.

Увеличение межгосударственных образовательных контактов и количества молодых людей, получающих высшее образование за пределами своей страны, актуализирует проблему адаптации иностранных студентов к условиям обучения и проживания в новой для них культурной среде. Им необходимо приспособляться к незнакомому социокультурному пространству, новым формам и видам учебной деятельности, языку общения, бытовым и климатическим условиям. От того, насколько успешен будет процесс включения в студенческую среду, зависит результативность всего дальнейшего обучения, профессиональное и личностное становление. Кроме того, актуальность социологического изучения проблем и особенностей социальной адаптации иностранных студентов обусловлена необходимостью повышения конкурентоспособности белорусских вузов в сфере подготовки иностранных специалистов.

С целью выявления основных особенностей процесса адаптации иностранных студентов к ус-

ловиям вуза нами было проведено социологическое исследование. Методом глубинного интервью было опрошено 29 иностранных студентов 1 и 2 курсов Белорусского государственного университета и Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники.

Использование данного метода обусловлено возможностью получения более полной информации о специфике адаптационного процесса, а также необходимостью выявления истинного отношения респондентов к изучаемой проблеме. Также личный характер беседы, в ходе которой можно было уточнить и переформулировать вопрос, оказался особенно уместным при недостаточном уровне знания русского языка у некоторых опрашиваемых студентов.

Анализ полученных результатов показал, что всех респондентов целесообразно разделить на три группы по причине выявления специфических особенностей адаптации. К первой группе мы отнесли студентов из стран ближнего зарубежья, обучающихся на русском языке, ко второй группе — из стран дальнего зарубежья, также обучающихся

* Доцент кафедры социологии ФФСН БГУ.

на русском языке. Третью группу составили студенты, обучающиеся на английском языке.

На основании полученных в ходе исследования данных можно сделать вывод о том, что для студентов, обучающихся на русском языке, наибольшей трудностью процесса адаптации является недостаточный уровень знания русского языка. Многие первокурсники из первой группы и абсолютное большинство из второй отметили непонимание беглой речи лектора, невозможность ведения конспектов, серьезные проблемы в усвоении материала и сложности в подготовке. Студенты как первого, так и второго курсов указали, что испытывают трудности в ответах в устной форме на семинарских занятиях и экзаменах. Им хватает уровня знаний русского языка в обыденной жизни, но для профессионального обучения его явно недостаточно. Некоторые респонденты невозможность ведения конспектов компенсируют использованием на лекции диктофона и последующим прослушиванием и записыванием лекционного материала. В процессе такой работы они имеют возможность перевода непонятных терминов, тем самым улучшая свои знания русского языка.

Таким образом, для большинства опрошенных студентов, обучающихся на русском языке, характерен недостаточный уровень языковой компетентности для успешной учебной деятельности. В связи с этим, по нашему мнению, необходимо оптимизировать процесс обучения русскому языку и при зачислении иностранных студентов предъявлять более жесткие требования к уровню языковой подготовки. Еще одним решением этой проблемы нам видится обеспечение студентов литературой и преподавание основных курсов на английском языке.

Помимо недостаточной языковой подготовки, наибольшие сложности респонденты испытывают в процессе приспособления к новым методам и формам обучения, контроля и усвоения знаний. Опрошенные иностранные студенты жалуются на «непонятные учебники», отсутствие литературы, полностью соответствующей программе изучаемых курсов, и слишком большой объем информации, необходимой для изучения. Как показали результаты исследования, многие из них не умеют и не хотят работать с дополнительной литературой, не имеют навыков самостоятельной работы, тяжело приспосабливаются к новым формам преподавания. Многие первокурсники указали, что привыкли к иной системе обучения и им очень сложно понять предъявляемые к ним требования.

Анализ данных, полученных в результате исследования, позволил выделить различные адаптивные стратегии иностранных студентов. Многие

первокурсники из первой группы в интервью признались, что очень плохо посещают учебные занятия. Они не видят смысла в присутствии на лекциях, так как не понимают преподавателя и не успевают делать записи в конспекте. Перед экзаменами они копируют хорошие конспекты у своих товарищей по группе. На семинарских и практических занятиях эта категория студентов в лучшем случае лишь формально присутствует, занимаясь своим делом, совершенно не вникая в процесс работы.

Совершенно другую адаптивную стратегию выбирают большинство опрошенных иностранных студентов из второй группы. Несмотря на недостаточную языковую подготовку, они стараются посещать все лекции, ведут конспект, принимают участие в работе на семинарских занятиях и др.

Такую разницу в поведении студентов, с нашей точки зрения, можно объяснить различной учебной мотивацией, которая оказывает существенное влияние на протекание адаптационного процесса. Анализ данных, полученных в ходе интервью, показал, что многие студенты из дальнего зарубежья четко ориентированы на получение и усвоение профессиональных знаний и умений. Они ответственно и добросовестно относятся к выполнению учебных заданий, стремятся к получению хороших оценок на экзамене. Средний балл академической успеваемости у них — 5—8 баллов.

Многие из опрошенных студентов первой группы ориентированы лишь на получение диплома о высшем образовании. Они не заинтересованы в высоких оценках, имеют средний балл 4—5. В интервью они указали, что учатся «как все иностранные студенты их потока», передача одного-двух экзаменов расценивается ими как «сессия, данная без особых проблем», а полученные на экзамене четверки — как «отлично сданная сессия».

Вместе с тем посещаемость всех видов занятий, систематическое выполнение учебных заданий, своевременная сдача зачетов и экзаменов являются основными объективными критериями, соответствие или несоответствие которым дает основание для выводов о степени приспособления студентов к образовательной среде вуза. Анализ показателей этих критериев свидетельствует о том, что процесс адаптации к учебной деятельности у некоторых студентов из первой группы вызывает серьезные проблемы. Основываясь на выделенные Н. Д. Кибриком и В. М. Кушнаревым три степени дезадаптации, можно сделать вывод о том, что этим студентам присущи признаки второй степени дезадаптации [1]. Они проявляются в объективном снижении успеваемости, появлении академических задолженностей и пропусках занятий.

Студенты, обучающиеся на английском языке, отмечали недостаточный, с их точки зрения, уровень языковой подготовки многих преподавателей. Это, по мнению опрошенных, существенно снижает качество преподавания и заинтересованность студентов в процессе обучения. Некоторые из респондентов негативно отзывались об организации учебного процесса, считая, что оплата за обучение не соответствует уровню предоставляемых услуг. Они критиковали методы обучения и формы взаимодействия с преподавателями как устаревшие.

Также как и абсолютное большинство респондентов, к числу основных трудностей адаптационного периода студенты третьей группы отнесли недостаточное знание русского языка. Однако, в отличие от других опрошенных, это не осложняет им процесс обучения. Вместе с тем, из-за того что они обучаются отдельно от белорусских студентов и в меньшей степени, нежели другие иностранные студенты, погружены в языковую среду, дальнейшее изучение русского языка для них представляется проблемным.

Полученные в результате исследования данные показали, что мотивы выбора получения высшего образования в Беларуси обусловлены советами родителей, а также родственников и знакомых, обучающихся у нас, возможностью получения качественного образования и престижной профессии, невысокой стоимостью обучения, желанием учиться за границей. Абсолютное большинство респондентов считают Минск красивым, современным, европейским городом. Некоторые студенты объясняли свое желание учиться именно в белорусской столице личным спокойствием и безопасностью, в отличие от ряда крупных городов России.

В целом опрошенным иностранным студентам нравятся Беларусь и белорусы, хотя лишь некоторые из них до поступления в вуз самостоятельно интересовались информацией о стране и ее культуре. Для многих опрошенных даже обучение и проживание у нас в стране не является веским доводом для изучения ее истории и традиций. Результаты интервью показали, что, несмотря на уважительное отношение к белорусской культуре, иностранные студенты стремятся сохранить свои привычки, обычаи, нормы поведения. Они уверены, что после окончания вуза не останутся в Беларуси, вернутся к себе, поэтому глубокое погружение в новую социокультурную среду для них необязательно. Таким образом, данные, полученные в результате проведенного исследования, подтверждают результаты некоторых российских социологов, которые считают, что социокультурная адаптация иностранных студентов носит кратковременный, принудительный и формальный

характер [2; 3]. Ее результатом является выработка межкультурной компетенции, не предполагающей внутреннего духовного единства с принимающей культурой.

По мнению опрошенных студентов, социокультурная адаптация также осложняется из-за проявлений расовой и национальной дискриминации. Они не носят массовый характер, однако некоторые респонденты признались в случаях негативного отношения со стороны местных жителей. По их мнению, это связано с недостоверной, искаженной информацией о культуре других народов, стереотипами и предубеждениями. Многие опрошенные студенты из Нигерии отметили, что подвергались расовой дискриминации на улице или в общественном транспорте. Они чаще других иностранных студентов сталкиваются с насмешками, оскорблениями и унижениями.

Результаты проведенного исследования свидетельствуют о том, что абсолютное большинство иностранных студентов проживают в общежитии. Респонденты, входящие в первую и вторую группы, в целом удовлетворены условиями проживания и в общежитии чувствуют себя вполне комфортно. Многие из них живут в комнате с белорусскими студентами и очень этим довольны. У них сложились хорошие дружеские отношения с соседями, и они могут всегда рассчитывать на их помощь в подготовке к занятиям и экзаменам. Таким образом, для этой категории студентов проживание в общежитии является важнейшим фактором, способствующим скорейшей и успешной адаптации.

В качестве основных трудностей социально-бытовой адаптации респондентами этих групп было выделено отсутствие навыков самостоятельного ведения хозяйства. Также они испытывают сложности в выборе и покупке продуктов, готовке еды. Им очень тяжело привыкнуть к местной кухне.

Многие опрошенные студенты из Нигерии негативно оценили свои условия проживания в общежитии. По их мнению, стоимость, которую они платят за обучение, предполагает более высокий уровень предоставляемых услуг. Наибольшей проблемой для них является отсутствие организации питания. Ссылаясь на опыт европейских вузов, респонденты отмечали необходимость открытия столовых для иностранных студентов с учетом их национальных особенностей, чтобы иметь возможность получать качественное трехразовое питание.

Также в качестве основных трудностей социально-бытовой адаптации необходимо отметить неумение многих иностранных студентов распределять свой бюджет. Нередко расходы первокурсников превышают выделяемый родителями про-

житочный минимум. Некоторые из них признались, что за первый семестр похудели на 5—10 килограммов из-за нерационального распределения полученных денежных средств. На втором курсе данная проблема становится менее актуальной в связи с тем, что большинство студентов научились бережно и экономно относиться к деньгам и рационально распределять свой бюджет.

Полученные в результате исследования данные свидетельствуют о том, что социально-психологическая адаптация у большинства иностранных студентов первой и второй групп проходит вполне успешно. Ни у кого из опрошенных не возникали конфликтные ситуации с преподавателями. Респонденты с большим уважением и признанием отзываются о своих преподавателях, считая их «очень умными, образованными, интеллигентными, интересными» людьми. Они, по мнению респондентов, с пониманием относятся к проблемам студентов и всегда готовы оказать необходимую помощь. Вместе с тем некоторые первокурсники отмечали чрезмерную требовательность отдельных преподавателей. По их мнению, к иностранным студентам следует относиться более лояльно, учитывая недостаточный уровень языковой подготовки и трудности адаптации к новым социокультурным условиям.

Большинство респондентов, обучающихся на русском языке, положительно оценивают те отношения, которые сложились у них со студентами в учебной группе. Причем активно общаются они не только со своим земляками, но и с белорусскими юношами и девушками. Хотя, как отметили некоторые из опрошенных, первые месяцы многие однокурсники относились к ним настороженно и избегали каких-либо взаимодействий. Однако уже к середине первого семестра ситуация нормализовалась и к окончанию первого курса большинство студентов первой группы оценивали отношения как «дружеские», «отличные», «прекрасные». Более сдержаны в своих оценках представители второй группы. В интервью они отметили, что положительно оценивают атмосферу в группе, однако настоящих друзей среди белорусских студентов у них нет. Однокурсники хорошо к ним относятся, с готовностью отзываются на просьбы о помощи, но близко дружить не готовы. Существенную поддержку в процессе приспособления к жизни в Беларуси и учебе в вузе этой группе респондентов оказывают земляки.

Менее успешно социально-психологическая адаптация проходит у студентов из Нигерии. Они обучаются отдельно (на английском языке) и имеют возможность общения с белорусскими студентами только в общежитии. Однако из-за плохого знания

русского языка у некоторых опрошенных не складываются дружеские отношения с белорусскими студентами, и они предпочитают общаться лишь со своими земляками. Таким образом, недостаточно активное общение с белорусскими студентами либо вообще его отсутствие, а также ограниченная языковая компетентность существенно осложняют процесс адаптации нигерийских студентов к условиям жизни и учебы в вузе.

Как показали результаты проведенного исследования, около половины опрошенных студентов в качестве основных трудностей адаптационного периода назвали привыкание к смене климата. У некоторых респондентов акклиматизация проходила тяжело, они постоянно ощущали общее недомогание и часто болели простудными заболеваниями. Многие студенты второго курса до сих пор не могут приспособиться к постоянному отсутствию солнца, дождей и холодным зимам. Вместе с тем часть респондентов отмечали, что им очень нравится белорусская природа, и они вполне комфортно чувствуют себя в новых климатических условиях.

Анализ данных, полученных в результате исследования, позволил сделать вывод о том, что и в процессе профессиональной адаптации опрошенные иностранные студенты испытывают ряд сложностей. Приспособление к особенностям выбранной профессии, освоение профессиональных знаний, навыков и умений затрудняется недостаточной языковой подготовкой многих респондентов. Несмотря на то, что большинство удовлетворено выбранной профессией, многие не имеют о ней четкого представления. Некоторым из опрошенных студентов важно лишь вернуться домой с дипломом о получении престижной специальности.

Трудности профессиональной адаптации первокурсников имеют неглубокий характер из-за недостаточной погруженности студентов в профессиональную среду. В основном они связаны с мотивами выбора профессии и желанием первокурсников изучать преимущественно дисциплины по специальности. На втором курсе, с появлением большего числа профильных дисциплин, профессиональная адаптация осложняется более высокими требованиями к подготовке студентов. Также трудности профессиональной адаптации заключаются в разочаровании некоторых студентов в выбранной профессии вследствие несоответствия их ожиданиям.

Таким образом, адаптация иностранных студентов — сложный многофакторный процесс приспособления к образовательной среде вуза, включающий в себя учебный, дидактический, лингвистический, профессиональный, социально-психологический, социокультурный, бытовой и климатический аспекты. Выявленные в ходе исследования трудности, с которыми сталкиваются

ся студенты-иностранцы на младших курсах, свидетельствуют о незавершенном характере адаптационного процесса. Большинство из них не могут полностью адаптироваться к новым условиям в течение первых двух лет обучения в вузе.

Список цитированных источников

1. *Кибрик, Н. Д.* Профилактика дезадаптации и суицидального поведения у обучающейся молодежи: метод. рекомендации / Н. Д. Кибрик, В. М. Кушнарев; под рук. А. Г. Амбрумовой. — М., 1988. — С. 4—7.

2. *Витковская, М. И.* Адаптация иностранных студентов к условиям жизни и учебы в России (на примере РУДН) / М. И. Витковская, И. В. Троцук // Вестн. РУДН. — 2005. — № 6—7. — С. 267—283.

3. *Кривцова, И. О.* Социокультурная адаптация иностранных студентов к образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной медицинской академии им. Н. Н. Бурденко) / И. О. Кривцова // *Фундаментальные исслед.* — 2011. — № 8. — С. 284—288.

Дата поступления в редакцию: 14.09.2014 г.